

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1912
"Second class mail registration number 9009"
NO. 1 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1B9
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年
晴天日今 報天氣
度四廿溫氣最高
度二十溫氣最低

上午應班納之邀暢遊雲高華港後 李先念接見僑界 並發表親切談話

(雲訊)昨(星期五)日為中國國家主席李先念抵達雲高華港後的第二天。除上午應班納省長之邀，乘輪遊覽雲高華港並與班納省長共進午餐外，是日之主要活動為下午四時接見雲高華僑界代表及中國留學生代表。

此次接見工作，安排非常妥善。參加接見之僑界代表約百餘人，事先在華埠中華文化中心門前集合，分乘數輛大巴前往灣岸大酒店。各人預先領取號碼，然後依次進入該酒店禮堂，排好位置，拍照留念。

李先念主席到禮堂時，由四名代表在門口歡迎。該四名代表為：民治黨加拿大總支部主席鄭今、中華會館主席雷威、中華文化中心主席蔣北扶、及中華會館副主席李仁。

會見隨即開始，首先由李仁代表致歡迎詞，然後請李主席講話。李主席首先向僑界代表親切問候，然後發表談話。李主席在談話中，首先向僑界代表致以親切的問候，然後發表談話。李主席在談話中，首先向僑界代表致以親切的問候，然後發表談話。



圖為李先念主席進入灣岸酒店禮堂時，受到僑界代表歡迎。

Provincial

一九八五年七月十二日開獎號碼
6519251
一九八五年七月五日開獎號碼
2829428
一九八五年六月廿八日開獎號碼
2963057
一九八五年六月廿一日開獎號碼
5182609
一九八五年六月十四日開獎號碼
1489000
如有錯誤，以彩票局公佈為準

數種牌子奧地利酒 疑受污染暫停發售

(多倫多訊)奧地利酒，由於可能已受到污染，由多倫多市衛生局宣佈，在該市銷售的數種牌子奧地利酒，將暫時停止發售。

衛生局官員表示，這些酒類是在多倫多市內銷售的，其來源地為奧地利。衛生局官員表示，這些酒類是在多倫多市內銷售的，其來源地為奧地利。

雲博覽會展覽場館 美蘇兩國競誇最大

但實際上加拿大館面積最廣

博覽會主席范尼表示，在參展之四十餘個國家及地區中，確有個別國家欲表示勝過其他國家一籌之情形。

范氏說，此次博覽會旨在表示每一國家之成就，自然有欲做到盡善盡美之心理。

英王太后飛加 將作八天訪問

(倫敦電)英國王太后今(十二日)飛往加拿大，開始為期八天之正式訪問。

王太后在倫敦希斯羅機場登上七零七噴射專機，首先飛往渥太華，然後飛往溫哥華。

定裁庭法務稅邦聯 稅扣能不 失損博賭

一名漁人，在較早之一年前，在該賭場贏得一萬二千元。胡氏聲言，賭博對於他係一種商業經營，是以應可扣稅。

法官聖安治在星期四公開發表之裁定說，如胡氏將其一九八〇年所得之款項作為他生意所得，則此項款項應可扣稅。

吳志達是否引渡返美 幾可由加公衆意見決定

(渥太華訊)加拿大司法部長表示，吳志達是否引渡回美國，將由公眾意見決定。

司法部長表示，吳志達是否引渡回美國，將由公眾意見決定。

該部副檢察長折里 利謂已有足夠證據對吳

利謂已有足夠證據對吳志達提出起訴。

利謂已有足夠證據對吳志達提出起訴。

雲博覽會展覽場館 美蘇兩國競誇最大

但實際上加拿大館面積最廣

博覽會主席范尼表示，在參展之四十餘個國家及地區中，確有個別國家欲表示勝過其他國家一籌之情形。

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

每日放映時間
12:00, 2:15, 4:30
最後進場時間
6:45, 9:00pm

中國洪門民治黨

雲埠機構聯合通告

洪門民治黨各機構定於本月十四日(星期日)下午一時在本黨總堂舉行(例會)並有重要事項，務希全體黨員，依時出席參加，以便進行。

棠氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE
4861 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
電話: 253-4706
24小時服務

永樂菜館

電話: 251-1766
專人專車送外賣

1895 E. HASTINGS ST. (AT VICTORIA DR.) 喜士定東街一八九五號 夾域多利街

特價酬賓席
瑤柱芙蓉羹
北京片皮鴨
白灼象拔蚌
芥蘭炒雙魷
當紅炸子雞
清蒸海上鮮
合時甜品

每席只收 118元 (足十位用)

華聲錄影公司

華埠總代理

營業時間: 星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時

DC VIDEO

FURNITURE & APPLIANCES
A Division of Double C Enterprises Ltd.

337 GORE AVE. VANCOUVER B.C. 669-9059

主辦 振華聲藝術研究社 廣東粵劇團

(公演名劇)

演出日期: 八月八日至拾壹日

地點: 女皇大戲院

票價: 廿元 十五元

售票處: 振華聲藝術研究社
片打東街十五號式樓
每日十二時半至六時
電話: 六八四一九六八一

八月八日 (星期四) 夜場 七時半
柳毅傳書

八月九日 (星期五) 夜場 七時半
血濺烏紗

八月十日 (星期六) 夜場 七時半
胡不歸

八月十一日 (星期日) 日場 一點半
夢斷香消四十年 (即釵頭鳳)

白雪紅 譚朗標 麥維佳 葉紹柏 石堅 王中玉

北極烟霧影響氣候嗎

每年十一月入冬，一層黑色的烟霧籠罩了整個北極地區，直到明年四月才消失。北極烟霧的覆蓋面積相當於北極圈內陸地面積的百分之六十。北極烟霧並非是北極地區特有的現象，而是北極地區與中緯度地區共同的一種現象。北極烟霧的來源，主要是北極地區與中緯度地區共同的一種現象。北極烟霧的來源，主要是北極地區與中緯度地區共同的一種現象。北極烟霧的來源，主要是北極地區與中緯度地區共同的一種現象。

動物島

有些島嶼是以某種動物命名的。我國南海的島嶼，多是以動物命名的。我國南海的島嶼，多是以動物命名的。我國南海的島嶼，多是以動物命名的。我國南海的島嶼，多是以動物命名的。我國南海的島嶼，多是以動物命名的。

著名大提琴家馬友友

馬友友，這位著名的大提琴家，在國際樂壇上，是一位備受矚目的音樂家。馬友友，這位著名的大提琴家，在國際樂壇上，是一位備受矚目的音樂家。馬友友，這位著名的大提琴家，在國際樂壇上，是一位備受矚目的音樂家。

創新電動三輪車

圖中是一部最新型的電動三輪車，其設計簡潔，操作方便。圖中是一部最新型的電動三輪車，其設計簡潔，操作方便。圖中是一部最新型的電動三輪車，其設計簡潔，操作方便。

日本醫生談防癌

日本醫生指出，預防癌症的方法有很多。日本醫生指出，預防癌症的方法有很多。日本醫生指出，預防癌症的方法有很多。日本醫生指出，預防癌症的方法有很多。

西德研製石墨電池

西德科學家研製出一種新型的石墨電池。西德科學家研製出一種新型的石墨電池。西德科學家研製出一種新型的石墨電池。西德科學家研製出一種新型的石墨電池。

中和行公司
CHUNG HO HONG CO.
368 POWELL ST. VANCOUVER B.C. V6A 1G4
PHONE: 685-9612

獨家總代理

飛枝島特產
潔淨靚海參
原條中海參
男女庄膠鞋
全部特價

專印喜帖餐紙
685-8575

鄭氏建築裝修
土庫閣樓
室內裝修
免費估價

雷大偉搬運
承接搬運
安全快捷

油漆噴漆
承接噴漆
免費估價

李偉運公司
承接搬運
安全快捷

三合土木
承接工程
免費估價

BB搬運公司
有保險
忠誠可靠

修理水喉
承接水喉
免費估價

清潔打臘
承接清潔
免費估價

中英洗地毯
承接洗地毯
免費估價

油漆專洗地毯
承接洗地毯
免費估價

李華電器修理
承接電器
免費估價

煤氣工程
承接煤氣
免費估價

防盜
承接防盜
免費估價

捷美設計室
承接設計
免費估價

唐記建築裝修
承接裝修
免費估價

光正裝修
承接裝修
免費估價

關氏建築裝修
承接裝修
免費估價

嘉倫裝修
承接裝修
免費估價

BING PLUMBING
承接水喉
免費估價

JOHNNY CHOW PLUMBING
承接水喉
免費估價

強華公司
承接裝修
免費估價

張記裝修
承接裝修
免費估價

永興裝修公司
承接裝修
免費估價

超記裝修
承接裝修
免費估價

昌記裝修油漆公司
承接裝修
免費估價

DONG PHUONG
承接裝修
免費估價

嘉倫裝修
承接裝修
免費估價

嘉倫裝修
承接裝修
免費估價

志里冷氣工程
承接冷氣
免費估價

JOHNNY CHOW PLUMBING
承接水喉
免費估價

強華公司
承接裝修
免費估價

張記裝修
承接裝修
免費估價

東方雪櫃公司
承接雪櫃
免費估價

張記裝修
承接裝修
免費估價

亞趙建築公司
承接建築
免費估價

永興裝修公司
承接裝修
免費估價

ALMETCO Home Improvements
承接裝修
免費估價

請選用以下各種優質產品，改良你的房屋既舒適又可節省能源。既有價值又會使你感到驕傲。

精工錄影音響修理
承接修理
免費估價

錄影機綜合保養
只需 \$29.95

HILLCREST PLUMBING
承接水喉
免費估價

順發冷氣工程
承接冷氣
免費估價

張記裝修
承接裝修
免費估價

余正木工泥水
承接泥水
免費估價

「七日鮮」之我見

每當一週過完，我們便會問：這週又做了些什麼？又做了些什麼？又做了些什麼？



冷面

多謝讀者諸君，多謝讀者諸君，多謝讀者諸君。這週又做了些什麼？

二：環境優美。在停停的假日，阿芳的假期，在停停的假日，阿芳的假期。

引住，雖然沒有太多的自由，不能隨心所欲，但阿芳在行動中，在行動中。

今年的夏季，除了粉紅的淡紫系列，也有色彩斑斕的，比如附圖一狀，就頗具特色。

容隨筆

騙先稱港告廣刊妓場

加拿大有一研究婦女委員會，建議政府准許妓女在妓場內，與嫖客發生性關係。

這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。這是一項令人震驚的建議。

如何為父。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

紅娘子。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

王瓜不是黃瓜。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

除非他們先行辭職

外務部官員與非守議員

外務部官員與非守議員，外務部官員與非守議員。這是一項令人震驚的建議。

力聚凝。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

城市擴大與填海。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

情詩一束。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

化變的大巨。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

非真不語

滬豐總行水晶宮

滬豐總行水晶宮，滬豐總行水晶宮。這是一項令人震驚的建議。

得不執固。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

出軌。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

童神。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

小英。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

海吹

非真不語

非真不語，非真不語。這是一項令人震驚的建議。

心理病。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

微瀾。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

長壽住宅區。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

該取下一樓。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

孩子與課外書

孩子與課外書

孩子與課外書，孩子與課外書。這是一項令人震驚的建議。

多讀課外書。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

新書出版。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

肉片片什麼。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

家庭。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

世上只有媽媽好

此話從來不老土

世上只有媽媽好，此話從來不老土。這是一項令人震驚的建議。

嫩芽新葉出盤間。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

願我女兒如春草。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

想當年在操場上的威水史。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

蓮線鐵本日。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

歡笑

歡笑

歡笑，歡笑。這是一項令人震驚的建議。

歡笑。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

歡笑。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

歡笑。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

歡笑。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

家庭

家庭

家庭，家庭。這是一項令人震驚的建議。

家庭。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

家庭。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

家庭。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

家庭。這是一項令人震驚的建議，只覺得痛心，痛心。

法門

阿古初不肯就範... 阿古初不肯就範... 阿古初不肯就範...

風言

如何選擇... 想坐新車中加價了... 意料之外... 不能再增... 市局檢討權力問題...



阿古初不肯就範... 阿古初不肯就範...

飯後兩人來到飯館... 飯後兩人來到飯館... 飯後兩人來到飯館...

飯後兩人來到飯館... 飯後兩人來到飯館...

機戶座電



機戶座電... 機戶座電...

九四... 九四... 九四... 九四...

龍震

龍震... 龍震... 龍震... 龍震...

六五：迪安發現了

六五：迪安發現了... 六五：迪安發現了... 六五：迪安發現了...

絲連

絲連... 絲連... 絲連... 絲連...

四四七：一段秘密歷史

四四七：一段秘密歷史... 四四七：一段秘密歷史... 四四七：一段秘密歷史...

午夜怪聲

午夜怪聲... 午夜怪聲... 午夜怪聲... 午夜怪聲...

自食其果

自食其果... 自食其果... 自食其果... 自食其果...

煙禁

煙禁... 煙禁... 煙禁... 煙禁...

情是何物

情是何物... 情是何物... 情是何物... 情是何物...

紅劍

紅劍... 紅劍... 紅劍... 紅劍...

OK一詞從何來

OK一詞從何來... OK一詞從何來... OK一詞從何來...

龍恐的大最

龍恐的大最... 龍恐的大最... 龍恐的大最... 龍恐的大最...

編號零字多的紙幣

編號零字多的紙幣... 編號零字多的紙幣... 編號零字多的紙幣...

曹冲這個聰明仔

曹冲這個聰明仔... 曹冲這個聰明仔... 曹冲這個聰明仔...

前往東平洲

前往東平洲... 前往東平洲... 前往東平洲... 前往東平洲...

患輕型精神病的人

患輕型精神病的人... 患輕型精神病的人... 患輕型精神病的人...

醫理

醫理... 醫理... 醫理... 醫理...

務服坊街

務服坊街... 務服坊街... 務服坊街... 務服坊街...

「故人」故事更值得稱道

「故人」故事更值得稱道... 「故人」故事更值得稱道... 「故人」故事更值得稱道...



新粒子發現者丁肇中 願為中國培養科學家

【本報訊】美國麻省理工學院物理系教授丁肇中，最近向中國科學院提出，願為中國培養科學家的願望。丁肇中在信中說，他本人是美國人，但祖籍是山東，他本人對祖國有深厚的感情，他本人希望祖國能有更多的科學家，為祖國的科學事業做出貢獻。丁肇中在信中還說，他本人希望祖國能有更多的科學家，為祖國的科學事業做出貢獻。丁肇中在信中還說，他本人希望祖國能有更多的科學家，為祖國的科學事業做出貢獻。

廣東梅州監獄辦學 幫助犯人走上正道

【本報訊】廣東省監獄管理局，最近在全省各監獄推行辦學，幫助犯人走上正道。據悉，廣東省監獄管理局，最近在全省各監獄推行辦學，幫助犯人走上正道。據悉，廣東省監獄管理局，最近在全省各監獄推行辦學，幫助犯人走上正道。



「小丑」許不了拍片最多，一 直拍到死。

【本報訊】據台灣各報七月四日、五日報導，台灣著名喜劇演員許不了，因心臟病猝逝，遺有子女二人，電影界聞訊，同聲哀悼。許不了原名葉德嫻，三十四歲，早年跑江湖賣藝，一九七七年進「中視」演劇團，演過「雷峰塔」等戲。許不了在「中視」演劇團，演過「雷峰塔」等戲。許不了在「中視」演劇團，演過「雷峰塔」等戲。

喜劇演員却悲劇收場 許不了病逝引起哀悼

許不了演了六十多齣戲，剛拍完「喜劇家庭」，「小丑」與「快樂家庭」兩部戲，目前僅靠「喜劇家庭」維持生活。許不了演了六十多齣戲，剛拍完「喜劇家庭」，「小丑」與「快樂家庭」兩部戲，目前僅靠「喜劇家庭」維持生活。許不了演了六十多齣戲，剛拍完「喜劇家庭」，「小丑」與「快樂家庭」兩部戲，目前僅靠「喜劇家庭」維持生活。

發電量達百萬千瓦 閩建最大火力發電廠

【本報訊】福建省政府與電力部合作，在閩南地區興建最大火力發電廠，發電量達百萬千瓦。該廠將由電力部與福建省政府合作興建，預計於明年動工，三年內完工。該廠將由電力部與福建省政府合作興建，預計於明年動工，三年內完工。

梅縣農民張明權父子 捐款六萬元家鄉辦學

【本報訊】廣東省梅縣農民張明權父子，最近向家鄉捐款六萬元，用於興辦學校。張明權父子在梅縣經營建築業，生意興隆，致富後不忘家鄉，慷慨解囊，支持家鄉教育事業。



石叻鼎爐 產的石叻鼎爐，很受美國、日本、新加坡和香港客戶的歡迎。

福建晉江縣源興鼎爐廠生產的石叻鼎爐，最近銷路大增。該廠生產的石叻鼎爐，品質優良，價格公道，深受廣大客戶的喜愛。目前，該廠正積極擴大生產，以滿足市場需求。

【本報訊】閩南龍溪縣，上半年已採收膠片一百二十萬噸，比去年同期增長百分之二十五。龍溪縣是閩南重要的橡膠產區，近年來橡膠產量持續增長，為當地農民帶來了豐厚的收益。

【本報訊】紐約「四海詩社」最近舉行詩歌徵集活動，熱烈響應。該社為弘揚中華文化，促進詩壇交流，特舉辦此次徵集活動，吸引了廣大詩友踴躍參加。

【本報訊】紐約「四海詩社」最近舉行詩歌徵集活動，熱烈響應。該社為弘揚中華文化，促進詩壇交流，特舉辦此次徵集活動，吸引了廣大詩友踴躍參加。

香港市場批發 九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T7
溫哥華華埠打東街二三六號·電話：669-5840

永利威玫瑰露	永利威五加皮	大人參露酒	豆豉鯪魚	大紅咸蛋	冰糖	黃糖	50磅鳳標香米	大粒花生	珠江成三蒸
每枝 899	每枝 899	每樽 799	每罐 95¢	每打 225	每磅 69¢	每盒 65¢	每包 1650	每磅 79¢	每枝 199

德信參茸國藥行

TECK SHUN TRADING CO. LTD.
華埠打東街138號 電話：687-6977

由陳奕能中醫師主理
統辦

參茸補品 地道藥材 京果海味 成葯酒 唐山雜貨 貨品齊全

新址擴張誌慶

華安國貨公司夏季盛大酬賓

550 MAIN ST. 681-8531

棉綢	\$15.00	棉背心	\$12.00
中國人參酒	2/\$13.50	中國五加參酒	2/\$15.00
女裝珠拖鞋	2/\$7.00	男裝膠拖	\$1.99
燈心絨拖鞋	2/\$8.99	小童膠拖	55¢
女裝布鞋	2/\$7.00	男布底鞋	2/\$11.00
湯碗	3/\$1.99	視粉	2/\$1.00
運動鞋	\$4.99	回力牌籃球鞋	\$6.99
人參潤膚膏	\$4.25	人參潤膚視 (一打)	\$4.90
即食涼粉	2/\$2.55	牙刷	3/\$1.59
樂器·化粧品八五折		其他商品	八折
傢俬·工藝品·體育用品七折		特價品除外·歡迎選購	

新到大批 特價急凍蟹肉

澳洲新鮮帶子 中國對蝦 青島銀白鱈魚 各類鮮明蝦球 中國游水生魚 游水新鮮海鮮 應有盡有

利昌海產公司
片打街東式陸零號
電話：六六九一六一六零

大西方米廠

WESTERN RICE MILL LTD.

專營米業 分銷批發 歡迎比較

泰國美女牌香米 金龍牌最高級香米 苗米品級繁多齊全 廉價實惠忠誠服務

久負盛名牌：
AA牌 嘉禾牌 古塔牌
玉蘭牌 蓮花牌 五羊牌
國寶牌 花籃牌 雄風牌
澳、美、泰、秘等國綠豆
嘉禾成脆 蒜蓉、花生
嘉禾魚鬆、銀耳等

地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B. C. V6A2H2
電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

源源運到，大量供應

中國去頭有壳各西士白蝦 及去壳蝦肉
中國AAA牌去頭有壳各西士白蝦 及去壳蝦肉
緬甸去頭有壳各西士白蝦 及去壳蝦肉
越產去頭有壳各西士白蝦 及去壳蝦肉
香港澳門各西士白蝦肉，及去壳蝦肉
中國各類有頭蟹蝦，青島大對蝦
大小西士龍蝦尾，大小西士扒蝦尾
急凍香港產鮮魷魚，去衣鮮魷筒
常備各種魚類
紅衫魚，白魷魚
黃花魚，紅魷魚
牙帶魚，生魚 供應
獅子魚，墨魚

總經銷金冠牌 三牙或咸魚
歡迎遠近採購 寄送貨快捷

世界著名學府劍橋大學



英國有兩所著名的大學，劍橋大學是其中之一。劍橋大學位於英國東部，是英國最古老的學府之一。

劍橋大學創始於一〇八九年，現時保留下來的最古老的建築物是聖約翰學院。該學院在劍橋大學中佔有極重要的地位。

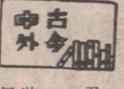
天文新發現

極光的光源首次被發現。極光是地球南北極周圍閃爍的一種神秘綠光。但極光的巨大光源來自何方？長期以來是天文學上一個謎。

台灣各行業的薪水

台灣松下電器公司出版的一份刊物最近對台灣各行業的薪水作了個統計，揭開了台灣各行業工資的「秘密」。

不說謊的民族



中國古典小說「鏡花緣」中有一個「君子國」，那自然不是說家創造的假托。但當今世界上確有一個不說謊的民族。

馬薩諸塞州位於北美洲的東部，現有人口二千五百萬。他們以遊牧為生，不從事任何農業生產。

地球正受太空粒子轟擊。據美國、英國和西德天文學家的觀察認為，在遙遠太空裏的一個字宙區域，可能正以科學上還不知道的一些亞原子粒子轟擊地球。

新任教師：師專畢業一萬零四百八十元；大學畢業一萬二千七百五十元；師範畢業一萬二千五百元。

萬成肉食中心 MAN SING MEAT CENTRE. 片打東街 二二四號 電話：681-4491. 新鮮河粉、全蛋麵、上海吞皮、雲吞皮、春卷皮。

雙喜食品廠 Double Happiness Foods Ltd. 427 Powell St., Vancouver. 新鮮河粉、全蛋麵、上海吞皮、雲吞皮、春卷皮。

廠麵旗花 NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 355 POWELL ST., VANCOUVER, B.C. 幸運餅仔、鮮蝦雲吞、鮮蝦水餃、鮮蝦蒸餃、鮮蝦煎餅、鮮蝦春卷、鮮蝦炸餅、鮮蝦乾麵、鮮蝦水餃、鮮蝦春卷、鮮蝦煎餅、鮮蝦春卷。

明德託兒所 (特許託兒補助金) 可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼童及提供午餐。

DIVORCE? 離婚? 十個禮拜內辦妥。費用一百五十元包括律師費用、守秘密、請同一個翻譯到法庭。

B.C. Royal Cafe 119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. Phone: 681-3953. 住在溫哥華、食在秘密、食在天上人間。

馬金馬 Golden Horse Bakery & Restaurant Ltd. 416 Main St. Vancouver B.C. 麵包西餅、生日蛋糕、結婚禮餅、精美餅券、冷熱飲品、香滑雪糕。

新城餅家餐室 NEW TOWN BAKE & RESTAURANT 168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. TEL: 689-7835. 著名紅豆冰、各式麵包西餅、時備精美餅卷。

寶城海鮮酒家 ABBOT SEAFOOD RESTAURANT 228 ABBOTT ST. (CASTOWN 活活公司樓門對面) 訂座電話：684-1044, 684-1840. 慶祝加拿大國慶由六月廿八日起。

正宗韓國菜館 Korean Gardens 韓國式 B.B.Q. 自助火鍋 情調幽雅. 電話：255-5022, 255-8625. 845 E. HASTINGS ST., VAN., B.C.

漢宮大酒樓 KINGSLAND CHINESE RESTAURANT 987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675. 超值貴賓席 \$128. 晚飯推出超值產品。

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴 CHRISTINE LEUNG

公司電話: 435-1471 住家電話: 263-4949

PAGER 687-7711 No 7011

3107 Kingsway VAN. B.C.



FRASERVUE 豪華新屋 49x112 四睡房...

烈治文兩房一廳 50x100 開價七萬餘

548 E. 21 兩房一廳 土庫兩房一廳...

三房一廳 複式 土庫完成 地大 開價十萬餘...

兩房一廳 土庫完成 標準地 有風景 CAPITAL HILL 開價八萬餘

三房一廳土庫完成三層 一廳21年原位於 JOYCE 夾 29 街開價十一萬餘

三層三睡房 NEW WEST MINSTER 開價十四萬餘

兩房夾 6 街 兩房一廳 有土庫 標準地 保養一流 九萬餘

五年新屋三房一廳 土庫完成 兩房一廳 保養一流 開價十二萬餘

古典特別設計有歷史性大屋三房一廳 土庫完成兩房一廳...

3131 E. 28 AVE 兩房一廳樓上 樓下兩房一廳完成...

14 年新屋 急售 月收過四千 開價廿九萬九千 1934 TRIUMPH ST. VAN.

三年新石屋 三睡房 七睡房 3611 KINGSWAY

三年新屋四房一廳 有天窗 火爐 乃夾 16 街 開價十萬餘

西區 KITSILANO 城市 兩房及 DEN 二層 近海邊 開價十三萬餘

準仔餐館連實業 開價十六萬餘

161 N. GLYNDE AVE B.B.Y. 豪華新屋 CAPITAL HILL 三層風景優美...

冷氣機生意出售 有固定客戶合約...

市中心八十組 十二層石屋大廈出售 18 年新 街角地...

唐人街地王 位於打東街三層石屋 商業樓宇...

十年新屋 四房一廳 保養一流 三層高 位於東百老匯街...

四房一廳 豪華新屋 複層式 有天窗 三向 旺區 4872 WOODGLEN, B.B.Y.

北區商業樓宇一舖位 淨收每月九百五 位於市中心開價十三萬餘

兩房一廳 土庫完成 兩房一廳 保養一流 50x105 近快車站...

商業 入息屋 柏文及生意 三層新屋商業樓宇...

黃玉清 HEDDY WONG 住宅: 526-1406 傳呼機: 680-7338

劉穎茵 AMY LAU 住宅: 299-5264 直接傳呼機 680-7332

沈慶俊 住宅: 327-5636 直接傳呼機 667-0313

Century 21 電話: 872-0321 美洲最大實業公司

華語職員精通 台山、客語、國語 中山、廣州等方言 物業免費估價

謝煜贊 DON QUAN 住宅電話: 420-4665

THE PERMANENT 438-8161 商業樓生意 新屋上下完成...

關伯興 PAH QUON 住宅電話: 294-0089

西區房屋 新屋 193 W. WOODSPOOK 四睡房...

李標 UNITED REALTY LTD. 公司: 437-9431 住宅: 520-1815

BILL LEE 代理買賣房產、物業、生意、免費估價

偉邦實業 Vantage Realty Ltd. 郭少偉 Erik Kwok 公司: 874-1431

永業實業有限公司 ROYSON REALTY LTD. 梁紹禧 ROY LEUNG

鍾天賜 PETER CHUNG 876-4575 大型雜貨舖出讓

徐松齡 PAUL TSUI 263-9854 快餐聯所店出售

Success in Autoplan AUTHORIZED AGENT SUCCESS IN INSURANCE

REAL ESTATE and INSURANCE PROPERTY MANAGEMENT SUCCESS REALTY LTD.

科威特兩餐室被炸

十一人死近百人傷

警方拘多名什葉派疑犯

【科威特電】保安人員今十二日稱，關於星期四在海濱兩間餐室發生之炸彈案，已有十多個疑犯被捕。一位不願發表姓名之保安官員說，兩間餐室之爆炸，均係由於恐怖份子放置計時炸彈所致，共有十一人被炸死，八十九人被炸傷。當局已將科威特機場關閉，又派出海防部隊在海岸一帶水域搜查，希望能將炸彈各處出口，以阻止炸彈運出國外。截至現在為止，尚未有人自稱對星期四之爆炸事件負責。有消息謂，炸彈是在上述之兩間餐室中，每隔兩週放置一枚用廿五公斤炸藥製成之計時炸彈，且皆係放在每間餐室之遊樂場的桌椅之下。據官員說，一群什葉派之嫌疑恐怖份子，已被當局扣留，但人數未詳。

科威特一向已為什葉派恐怖份子之目標，境內約有什葉派居民二十萬人，大部份均為來自伊朗、伊拉克以及黎巴嫩之外籍工人。保安人員說，第一次爆炸係在海濱之沙爾薩爾餐室，當即炸死八人，隔三分鐘之後，距此餐室約十公里之另一餐室又發生爆炸，炸死三人。保安人員又謂，科威特政府刑事調查部主任亦已于此次爆炸事件中喪生。

蘇聯外交官透露

如美國不改立場

蘇聯會退出談判

【芬蘭首都赫爾辛基電】蘇聯外交部一主要發言人羅米高于一星期三日被引渡，雖然莫斯科與華盛頓改善關係，但亦有可能退出內瓦之限制武裝談判。

羅米高現時正在芬蘭作私人訪問。

芬蘭報章說，羅米高曾謂，倘美國堅持要將各種武器分開，逐樣談判，則蘇聯會重新檢討是否繼續參加在內瓦之限制武裝談判。

自毛澤東于一九四九年逐走國民黨之後，共產黨已取得整個中國大陸之政權，而國民黨政府則已遷往台灣。

台灣外交部稱，將封閉在波羅尼亞首都之大使館以及在山打根之領事館，同時亦將召回以前派往波羅尼亞之領事館官員。

一架蘇聯戰機

墜毀波羅的海

瑞典國防部新聞官

【斯德哥爾摩電】瑞典國防部官員今十一日稱，一架蘇聯戰機在波羅的海墜毀，機上機師已喪生。

瑞典國防部新聞官說，事件發生於上星期日，當時一架瑞典空軍戰機在葛蘭島東南之國際水域，接近華沙公約國之演習艦隊。

新聞官又謂，瑞典及蘇聯之軍機均係循正常之途徑及程序飛行，所以並不預期會引起外交上之反應。

瑞典外交部之政治組首長衣利臣說：「此事實屬一項意外，並非外交問題。」

可樂公司產品

恢復用舊配方

【紐約電】據分析家稱，可口可樂公司決定恢復使用以前之舊配方，以製造飲品。此舉或會係一大成功，但必要使顧客相信，新舊飲品，均屬真正之良品。

可口可樂公司作出上述決定，乃因甚多顧客投訴，要求繼續出產以前之舊配方可可樂。百事可樂公司之發言人稱：「我對可口可樂之恢復使用舊配方可樂，絲毫不感訝異，因為全國人民，均不喜歡新出

蘇聯射太空衛星

【莫斯科電】塔斯社稱，蘇聯已于星期三發射另一枚人造衛星。這枚衛星在太空情況下之生理反應。

塔斯社未有說明該衛星是否帶有動物或植物，一齊升上太空。據過去之太空試驗，則涉及猴子、魚類以及其他細小動物，均被送上太空。

斯里蘭卡總統

險被炸彈炸死

【科倫坡電】此間警方稱已于星期四炸彈炸死斯里蘭卡總統。但警方否認此事，並謂此乃政府之詭計，無非欲貶低他們在與政府及談中之地位。

警方稱，星期四有兩人在渣蘭華丹總統之辦公室附近安裝兩個計時炸彈，已被警方拘捕。

斯里蘭卡之國務部長亞特曼威爾將軍說，該兩人均向警方招認，謂上述炸彈共有炸藥一百二十公斤，準備在總統上班時引爆。

但渣蘭華丹總統是日則無恙，未有上班辦公。

警方說，該兩個裝置炸彈者係在兩架行李車上被捕，而炸彈亦放在車上，距離總統府約有三公里。此外車上尚有一人獲得逃脫。

鄧小平再強調

【香港七月十二日專電】南京消息：中國人大常委會副委員長兼全國紀念偉大航海家鄭和下西洋五百八十週年大會上，傳達了鄧小平關於紀念鄭和的一段講話。

鄧小平說：「現在任何國家要發達起來，閉關自守都不可能。我們吃過這個苦頭，我們的老祖宗吃過這個苦頭，恐怕明成祖的時候，鄭和下西洋還算是開放的。明成祖死後，明朝逐漸衰落，中國被侵略了。以後清朝康熙時候，不能算是開放。如果從明朝中葉算起，到閉關自守有三百多年的時間。如果從康熙算起，也有近二百年的閉關自守。把中國搞得貧窮落後，愚昧無知。」

印航機黑盒帶返孟買

【倫敦電】在印航機殘骸尋獲之兩個飛行紀錄器，或稱黑盒，已由愛爾蘭之科克運抵倫敦，並將於昨日下午，交由另一架印航客機載回孟買。

印航公司在倫敦發言人稱，由倫敦飛孟買之印航一零八班機，已因等候愛爾蘭空軍之黑盒，阻遲起飛時間句鐘之久。

印度之調查員說，黑盒之資料將在孟買予以分析，雖然有數個航空專家曾懷疑印度是否有此能力及設備。

但加拿大之官員在十二日稱，加拿大航空安全局之調查主任尼羅備協助印度方面之專家。

蔡辰洲辭職

【台北訊】因案在押的立法委員蔡辰洲，昨十日提出辭職書，辭去

捕三文魚旺季開始

【雲訊】卑詩省佐治海峽已於星期一開始，禁止商業性的捕魚作業，因過去五天作業，業已共捕獲三文魚三萬五千條之多。

兩星期後，佐治海峽才開始捕獲及粉紅色三文魚作業。

聯邦加西海岸三文魚捕獲員萊維比稱，今年魚季預期有好收穫。

7月12日 股市貨幣行情

香港恒生指數	1615.75 +17.97	(美金計算)	(美金計算)
美元對港元	7.76	黃金	317.00
加元對港元	5.71	白銀	6.00
加元對美元	73.97	多倫多綜合指數 TSE	2737.50 +2.90
紐約道瓊斯工業指數 DOW JONES INDUSTRIAL INDEX (DJII)	1338.59 +0.90	T.D.BANK	22 7/8 +1/4
GENERAL DYNAMICS	78 3/4 -1/4	SEAGRAM	22 1/4 +1/2
DELTA AIRLINES	52 1/8 +7/8	STELCO	49 1/2 +1/4
GENERAL MOTORS	68 1/4 -1.00	NORTHERN TELECOM	28.00 -1/8
UNION CARBIDE	48 5/8 +1/8	CP ENTERPRISE	33 1/8 +1/2
I B M	124 1/4 +1/2	ALCAN	29 3/8 +1/2
HOLIDAY INN	54 1/8 +1/8	CAMPBELL RED LAKE	50 7/8 +1/4
CITICORP	50 5/8 -1.00	IMPERIAL OIL	6 1/2 -1/8
3M	78 5/8 -1 3/8	NOVA CORP.	43 1/8 -3/8
PHILLIPS PETROLEUM	11 3/4 -1/8	BELL CANADA ENTERPRISE	43 1/8 -3/8
BOEING	47 1/4 +1.00	溫哥華市綜合指數 VSEI	1191.80 +4.84
		B.C. RFS.	2.45 +0.02
		ENERGEX	1.35 +0.21
		SHEBA COPPER	0.40 +0.03
		PROVEN RES.	0.60 +0.10
		JALNA RES.	0.17 +0.07
		GOLDENBELL RES.	1.70 Unchanged

資料提供：加拿大宏發證券公司
RICHARDSON GREENSHIELDS OF CANADA LIMITED
新址：Suite 900-1100 Melville St. Van.
UREY CHAN 669-9400

香港主要股票行情

匯豐	775	置地	605	金銀指數	129495+1194
怡和	1180	太古 A	2450	遠東指數	725013+8546
和黃	2600	太古 B	390	恒生指數	161235+1454
會德豐		長實	1700		
		九倉	625		



美華眼鏡公司

隱形眼鏡中心

NEW VISION OPTICAL LTD. CONTACT LENS CENTRE
喜士定東街328號 電話：681-0305

鏡薄架靚價錢平
美華為你配好鏡

大批 1985 年新款眼鏡任君選擇

SINGLE VISION 白玻璃或膠鏡 UP TO ±六百度 眼鏡架 每對 \$32.88
連鏡片

特別介紹 有彈性眼鏡架 每對 \$19.99
FLEXIBLE

全日可戴軟性隱形眼鏡 特價每對 \$98.99
SOFT CONTACT LENSES

你想有更美麗的藍色眼珠嗎？請來一試

特別介紹 名店鏡架：








假期

返港探親最佳手信

非我莫屬

送禮攜帶利便名貴大方

花旗參

大量供應

僑信參茸國藥行

取價公道 品質上乘
零沽批發 無任歡迎

總行：281 KEEFER ST. (奇化街) VAN. B.C. CANADA V6A 1X8 電話：(604) 682-2621
分行：141 E. PENDER ST. (片打東街) VAN. B.C. CANADA V6A 1T6 (604) 689-1834 689-1843 TELEX: 04-54549

沖繩未享日本繁榮



沖繩島上一條繁忙的公路，但見車水馬龍。本島，但島上仍有百分之二十的地方，是美國軍人的基地，不過社會與經濟並未因此而受影響。

沖繩島失業率，目前仍維持在百分之十二點五左右，遠高於日本本土的百分之六點五。沖繩島的工資，目前仍維持在百分之八十五左右，遠低於日本本土的百分之九十五。

沖繩島的經濟，目前仍維持在百分之八十五左右，遠低於日本本土的百分之九十五。沖繩島的經濟，目前仍維持在百分之八十五左右，遠低於日本本土的百分之九十五。

技科高展發坡加新 惠受先最檔賭法非

自從四十年前第二次世界大戰爆發後，日本南端無辜地淪為戰場，造成島上四分之一人口喪生。沖繩經濟增長經歷了漫長的過程，時至今日，仍問題多多。

位於日本九州以南的沖繩島，在二、三百年前是琉球王國的都城，於一九七二年從美國手上移交給日本。

但許多沖繩島人抱怨經濟停滯不前，造成失業率上升，造成島上三分之一的人口，在島上找不到工作。沖繩島的經濟，目前仍維持在百分之八十五左右，遠低於日本本土的百分之九十五。

沖繩島的經濟，目前仍維持在百分之八十五左右，遠低於日本本土的百分之九十五。沖繩島的經濟，目前仍維持在百分之八十五左右，遠低於日本本土的百分之九十五。

搶走馬會投注 新加坡賭博業高科技 賭博的計劃已發現一名 不受歡迎的投資者 非法賭博集團。

賭博業高科技 賭博的計劃已發現一名 不受歡迎的投資者 非法賭博集團。

加州海底火山世界最大 沉睡三千萬年活動期 加州海底火山世界最大 沉睡三千萬年活動期 加州海底火山世界最大 沉睡三千萬年活動期。

測預作文專國合聯 哀陽盛陰向邁界世 測預作文專國合聯 哀陽盛陰向邁界世 測預作文專國合聯 哀陽盛陰向邁界世。

買保險 救主鼠 買保險 救主鼠 買保險 救主鼠 買保險 救主鼠。

異族情難白首

台北一地方法院判決，對異族情難白首。台北一地方法院判決，對異族情難白首。台北一地方法院判決，對異族情難白首。

異族情難白首 異族情難白首 異族情難白首 異族情難白首。異族情難白首 異族情難白首 異族情難白首 異族情難白首。

剪草園藝
8763854
剪草、清理垃圾、修剪樹木、清理樹木。

好運來實業公司
LUCKY REALTY LTD. (604) 273-0141
Suite 203 - 6200 No. 3 Road, Richmond, B.C. V6Y 2B3
HEDY CHUNG, B.A. (鍾家和)
277-5967

剪草園藝
8763854
剪草、清理垃圾、修剪樹木、清理樹木。

百萬能實業公司
Canada Permanent Trust Company
Real Estate Division
2629 Kingsway
Vancouver, B.C. V5R 5H4
Office: 438-8161

領地地產實業公司
LEADERS REALTY GROUP
2603 KINGSWAY VANCOUVER B.C.
公司電話: 430-1123
住宅電話: 525-6983

大興實業公司
Main Realty Ltd.
209 - 475 Main Street,
Vancouver, B.C. V6A 2T7
HOWARD CHAN, B.Sc.
Bus: 685-9608 Res: 261-8048

PARK CITY REALTY LTD.
張淳明 MICHAEL CHANG B. Comm., R.I.B.C.
公司 438-8811
住宅 263-4721
傳呼 687-7711-7428 (24小時)

百勝地產公司
免費估價、忠誠服務

CITYCORE REALTY LTD.
城市實業公司
出國急售 再割價一萬元
一百位超值海鮮餐館，志在沽出，生財器具，爐頭酒牌齊全。
現售：五萬七千元
速電公司：681-7866 劉洽
住宅：263-3226

林念強 ALEX LAM
434-1431
433-0064

鄭揚騰 WINDSOR E. JANG
324-3337
680-7138

PARK GEORGIA REALTY
2145 Kingsway Vancouver, B.C.
公司 437-9700

張冠龍 KUN CHANG
434-9375
687-7711 #1213

今期熱辣辣、特平屋！
三大睡房 \$63,900！
38年新，內外整齊美觀，唔駛再裝修，交通方便，6128綫街，週日1至3時開放，想買趁早！
各類抵買平屋，任你揀！

GARY TSE REALTY LTD.
#8-426-MAIN ST. VAN. B.C.
住家: 278-2994
270-1971
公司: 683-4618

謝大鈞
F.R.I.; R.I. [B.C.]
GARY TSE
中英文直接傳呼電話 680-5275

▲ 4783 FLEMING 近乃 33年新士德古二睡房土庫兩房兩廳兩廁 33x126 開價十萬餘。

▲ 21街東近域多利士 德古二睡房高土庫 廚房浴室保養好 庭園。九萬九。

▲ 47街近乃大棟 15年新三睡房土庫三睡房兩廳兩廁 保養好十七萬餘。可選。

▲ 53街近域多利士 德古三睡房土庫齊備 33x133 開價十一萬九。

▲ 2858 BANDORA 近 PNE 35年新三睡房兩廳兩廁兩房兩廳兩廁 萬餘。

▲ 7239-7247 KINGSWAY 近 商業舖。四住宅。近多當家淨收入三萬。價廿九萬七。

▲ 列治文十年新複式 三睡房起居室兩廳土庫齊備。保養一流。祇售十一萬九。(可用市區屋交換)

▲ WHITE ROCK GROCERY 新舖位。大停車場。樓上四房。樓下做過五十萬開價十五萬。

Montreal Trust
公司: 736-3441 (24HRS)
住家: 872-4834 住家: 733-0103
傳呼機: 667-3770

趙俊健 **馮愛羣**
KEN JUE 傳呼機: 667-3770 LINDA FONG

▲ 週末下午三時至五時開放
▲ 4281 EGLIN ST. 新屋近乃路
▲ 多種特色設備。總價十四萬餘
▲ 土庫部份完成。十年新三睡房
▲ 近 FRANKIE 及 10010 街
▲ 近 FRANKIE 及 10010 街
▲ 近 FRANKIE 及 10010 街

MULTIPLE REALTY LTD.
JOHN MA 馬尚才 R.I. [B.C.]
公司電話: 434-1431 住家電話: 255-2116

新屋大平賣

▲ 新屋一間位於 31 街夾域多利街
▲ 交通學校俱備。土庫完成兩睡房
▲ 房。獨立單位。雙車房。僅開
▲ 價十四萬五千。可以用舊屋
▲ 交換。詳情請電詢。
▲ 四睡房另有三睡房土庫獨立
▲ 單位。近商場。近學校。快將完
▲ 成。可用舊屋交換。十七萬二
▲ 千元。
▲ 近東區商場。兩睡房。兩廳。開
▲ 價七萬四千元。買平屋好機會
▲ 亞細亞一睡房。兩廳。開價五萬

DOGWOOD REALTY 3777 FRASER STREET
馬國輝 FRANCIS MA
公司: 578-8841 住家: 261-1585
中文傳呼機: 667-0961

▲ 房屋或商業買賣。免費估價
▲ 雲東六街近乃路。31年新。兩睡
▲ 房。土庫完成。樓地十萬五千
▲ 商業舖。樓地。多利近 41 街
▲ 地。33x127。價二十四萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 七萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。

INNER CIRCLE REALTY INC.
ALFRED SEEMIN, M.A. 公司: 738-3322
住家: 321-1986 傳呼機: 667-3883

施玉山 **何衍聲**
NORMAN HO 住家: 321-9809
傳呼機: 667-3939

▲ 域多利近四街 3212 地。上下
▲ 四房。土庫有入息。首期萬餘。
▲ 西區 (K22/ARLINGTON) 歐式全新地
▲ 區。上下完成五房二廳。環境地
▲ 一流。機會難逢。廿一萬餘。
▲ 本那比高尚區。GOLF 十八尺另
▲ 四房。高層。高層。高層。高層。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。

百萬能實業公司
中文傳呼電話: 667-0687
公司: 438-8161 Kenneth Kwan
住家: 435-7257 關煥隆
傳呼機: 667-0687

▲ 九年新商業。樓上住家兩伙
▲ 開價二十六萬
▲ 果舖連實業。十餘萬元。有關詳情。請
▲ 電詢。
▲ 單層石屋商業樓價 \$155,000。
▲ 緬街餐館 59,000
▲ 緬街商業 215,000
▲ 雲東區四街四舖 \$185,000。
▲ 緬街近亞街商業樓。22萬。
▲ 北雲第三街士多。二萬九。
▲ 北雲士多連實業。三十五萬。
▲ 70 座位。上海點心餐館。緬街亞街。
▲ 開價五萬九。

DOGWOOD REALTY
柯其毅 公司: 876-8841
住家: 327-1689
KEN AW 中文 872-3955

▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。

MULTIPLE REALTY LTD.
PETER SO B.S.C.
住宅: 879-1845
公司: 434-1431 傳呼機: 667-3926

蘇肇祥

▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。

KINSON CHAN
陳健錦
建誠實業有限公司 溫哥華
Kinson Realty Ltd.
NO. 205-178 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C. V6A 1T5
BUS: (604) 685-1821 RES: (604) 263-1668

▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。

DOGWOOD REALTY LTD.
STEPHEN CHEN: B.S.
住家電話: 876-8841
傳呼機: 680-7089
陳憲明

▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。

恆生實業有限公司
李蔭雄 EDWARD LEE
PHONE: 931-8696
Michael Liu 321-2912
PHONE: 253-1729

▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。

DOGWOOD REALTY
多活實業公司
公司電話: 876-8841
CLIFF TO 421-3430
傳呼機: 667-0800

蘇先生

▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。

DOGWOOD REALTY LTD.
BEN LEE 李建興
公司: 876-8841 住家: 251-6041
直接傳呼機: 667-3202

▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。

MULTIPLE REALTY LTD.
EDDIE SHIU
住宅: 879-3083
公司: 434-1431 傳呼機: 667-0071

蕭偉東

▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。

恆生實業有限公司
王震漢 THOMAS C. WONG
公司: 321-2912
住家: 298-2961

▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。

恆生實業有限公司
李經偉 FRANK LEE
RES: 879-3296

▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。

MULTIPLE REALTY LTD.
涂念宗 MIGUEL TURCO
公司: 434-1431
2837 KINGSWAY
VANCOUVER B.C.
住宅: 327-7004

▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。

MULTIPLE REALTY LTD.
涂念賓 TONY TOWE
住宅: 876-9452

▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。

DAVID CHAN
陳悅明
RES: 254-9765
PAGER: 680-5088

▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。

PAUL YUEN 732-6090
余太 251-4579

▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。

大威產業有限公司
湯天豪 HOWE G. TONG
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
206-200 E. PENDER ST. VAN. B.C.
經營一切房地產買賣生意 公司: 687-7979 住宅: 325-0527

▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。
▲ 雲東近域多利街。兩睡房。樓地
▲ 九萬五千。價十九萬九千。

搜尋失蹤貨輪飛機

今晨返抵南非

【本報特訊】一艘由香港飛往南非的貨輪「江東」號，於今晨返抵南非。該船在航行途中，曾一度失蹤，令各界十分關注。據悉，該船在航行途中，曾一度失蹤，令各界十分關注。據悉，該船在航行途中，曾一度失蹤，令各界十分關注。據悉，該船在航行途中，曾一度失蹤，令各界十分關注。

港航運專家估計

大西洋磁場 吸沉江東號

【本報特訊】港航運專家估計，「江東」號失蹤，極可能是被大西洋磁場吸沉。據悉，該船在航行途中，曾一度失蹤，令各界十分關注。據悉，該船在航行途中，曾一度失蹤，令各界十分關注。據悉，該船在航行途中，曾一度失蹤，令各界十分關注。

港聞

飛車劫匪 賊物運澳脫手

【本報特訊】九龍飛車劫案，劫匪在逃離現場後，將所獲賊物運往澳門脫手。據悉，該案發生在九龍，劫匪在逃離現場後，將所獲賊物運往澳門脫手。據悉，該案發生在九龍，劫匪在逃離現場後，將所獲賊物運往澳門脫手。

又出現色魔

向女童施暴

【本報特訊】一名色魔，在九龍區向女童施暴。據悉，該名色魔在九龍區向女童施暴，引起了社會的廣泛關注。據悉，該名色魔在九龍區向女童施暴，引起了社會的廣泛關注。

將成立賠償基金

無冊旅行社不能登廣告

【本報特訊】行政局已通過管制旅行社法案，將成立賠償基金。據悉，該法案旨在保護旅客的權益，並對旅行社進行管制。據悉，該法案旨在保護旅客的權益，並對旅行社進行管制。

英促繼續搜索

南非未作反應

【本報特訊】英方促南非繼續搜索失蹤的「江東」號。據悉，英方已多次向南非政府提出請求，但南非政府尚未作出反應。據悉，英方已多次向南非政府提出請求，但南非政府尚未作出反應。

情海翻波與女友齟齬

男子企圖切腹

【本報特訊】一名男子因情海翻波，企圖切腹。據悉，該名男子因與女友發生爭執，產生了極端的想法。據悉，該名男子因與女友發生爭執，產生了極端的想法。

將普通話科目

列入小學課程

【本報特訊】教育局決定將普通話科目列入小學課程。據悉，這項決定旨在提高學生的普通話水平，並促進語言的互通。據悉，這項決定旨在提高學生的普通話水平，並促進語言的互通。

欠薪超過百萬元

北角城市花園酒樓昨突停業

【本報特訊】北角城市花園酒樓昨日突停業，欠薪超過百萬元。據悉，該酒樓因經營不善，導致欠薪問題嚴重。據悉，該酒樓因經營不善，導致欠薪問題嚴重。

吳志達港居

空屋無一人

【本報特訊】吳志達在香港居住，其空屋目前無人居住。據悉，吳志達在香港居住，其空屋目前無人居住。據悉，吳志達在香港居住，其空屋目前無人居住。

場車停貨天露西塘

案疑火縱夜深

【本報特訊】西塘天露貨車場發生縱火案，疑為深夜。據悉，該案發生在西塘天露貨車場，引起了消防部門的緊急響應。據悉，該案發生在西塘天露貨車場，引起了消防部門的緊急響應。

有關方面定九月十六日頒下清盤令

員工今晨到勞工處商補償問題

【本報特訊】有關方面定於九月十六日頒下清盤令，員工今晨到勞工處商補償問題。據悉，這項決定引起了員工的強烈不滿。據悉，這項決定引起了員工的強烈不滿。

FRESH AIR TOUR 電話: 669-5140
輕歌喚早晨旅遊團 (即第一影音舖內)
溫哥華, 片打東街一三一號, 131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T6

(台灣天祥旅行社協辦)
馬田叔始創
日本東京, 台灣環島
香港, 香港道遊
東京三日兩晚, 暢遊東京
台灣七日六晚, 環遊台北
各地, 台北, 台中, 高雄
特價只收一千五百八十八
元, 含稅, 送來回機票, 送
夏威成美, 台灣環島
香港觀光團
夏威成美三日兩晚, 暢遊所有名勝區
台灣七日六晚, 環遊台北, 台中, 高雄, 台南, 高雄等各地名勝
特價只收一千二百九十八元
出發日期: 拾月五日
(以上兩團均包來回機票, 一流酒店, 入場觀光費, 巴士旅遊, 台灣包)
★ 迪士尼樂園, 三藩市, 香港, 拉斯維加斯, 溫哥華, 十日遊
★ 卑詩省內陸三天遊
★ 域多利一日遊
★ 中國, 十八天遊
特價全團費用只收二千五百七十八元
每月均有團出發
報名從速, 以免向隅
代理各國機票

VANCOUVER COMMUNITY COLLEGE
International Education Services
溫哥華社區學院
BC省最大之學院具北美洲最有規模之英語訓練設備。現接受香港學生申請下列課程:
● 暑期英語訓練課程
● 全日英語訓練課程
● 中學畢業課程 (十一、十二班)
● 大學課程 (大一、大二)
課程將於一九八五年七月及九月開始。有意者請從速查詢
如有垂詢, 可接洽:
VANCOUVER COMMUNITY COLLEGE
1155 E. BROADWAY
BOX 24700 STATION 'C' VAN, B.C. V5T 4N4
電話 875-6111 內線 LOCAL 208

華安公司
WAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 MAIN ST. VANCOUVER B.C.
681-8531

大量進口
消暑散熱, 清涼解毒
降低血壓, 清涼佳品
歡迎選購!

精美印刷有限公司
G.M. PRINTING LTD.
713 EAST HASTINGS STREET, VANCOUVER B.C. CANADA, V6A 1R3
Tel: (604) 254-4441/2 Cable add: "GEMEE"

本號開始承接一九八六年日曆、月曆、年曆訂單
提供過百款港產精美彩色月曆任君選擇
我們的宗旨是: 收費從廉 準時交貨
我們的方法是: 集中生產 集中運輸 降低成本
為您省時、省力、省錢
八年的經營信譽 就是保證
歡迎駕臨選擇, 歡迎比較。

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

燒臘肉食 燻手肉味
園口新鮮菜蔬 中西什貨
冰凍魚蝦 代理台灣頂好公司
新運到:
冷凍包點 梅菜扣肉
滷水牛什 上海雲吞
蝦餃燒賣 木須餅
即蒸即食 老少咸宜
門市批發 無任歡迎
地址: 五三五哥亞街
電話: 六八九 七三二四

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 688-6025

經營:
中國土產
明爐燒烤
冰霜海產
涼果醬料
名瓷古玩
名畫古玩
馳名藥材
青丹丸散

歡迎僑胞電話採購, 代訂特種用品
電話: 六八八、六〇二五

泰興有限公司
Tai Hing Company
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

國信有限公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C.
682-2244

結束營業大傾銷
本公司於本年八月
中結束營業, 全
部貨品, 不計成本
出售, 請早駕臨。
勿失良機。

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue, Vancouver, B.C.
Tel: (604) 438-2452

批發: 新到鮮靚
天壇牌石榴汁
雪豆、蓮藕
生薑、蒜子
芥蘭、馬蹄
鑽石牌即食麵
杭州菊花露
台山即食米粉
長江牌清水蓮藕
G.S.O.

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業

馳名琵琶鴨 本公司自置
掛爐鴨 設備一流新工場
脆皮大乳鴨 特製白油腸、鮮鴨
爽嫩白切雞 瘦白油腸、鮮鴨
美味桂花腸 干腸、油王臘鴨
鮮明肉類 鮮蝦肉腸、臘鴨
承接金豬、肉、臘鴨、臘梅
大特價酬賓
特製臘鴨、臘腸
特製白油腸
4.50 (大包) 每包 3磅
3.75 (小包) 每包 1.5磅

<p>1. BUILT TO SUITE 3 NEW HOUSES. NEAR LANGARA COLLEGE AT 52 AVE/ QUEBEC ST. ALL SUPER QUALITY HOMES. BEST LOCATION. PLEASE DRIVE AROUND THE PLACE AND CALL ANDY AADMI (MULTIPLE REALTY) FOR MORE INFORMATION. 2. NEW DELUXE HOUSE AT 2236 E. 52 AVE. TILE ROOF, HOT WATER HEAT, REAL MARBLE ON THE FRONT AND INSIDE. BUY OR NOT, JUST DRIVE BY AND HAVE LOOK ITS QUALITY WORK. THIS IS THE FIRST HOUSE OF REAL MARBLE WORK OUTSIDE. FOR MORE INF. CALL ANDY AADMI (MULTIPLE REALTY LTD.) BUS: 434-1431. RES: 324-7463. PAGER: 680-0199 ◎三間新屋,即將興建,位於五十二街及魁北 克街, NEAR LANGARA COLLEGE 52 AVE / QUEBEC ST. ◎靚新屋,二二三六東五十二街 33x131 地,紅 瓦頂,熱水暖氣,雲石壁爐及窗台,樓上三睡 房,土庫兩房一廳,一流手工,詳情請電: ANDY AADMI 324-7463 或 MULTIPLE REALTY 434-1431. PAGER 680-0199</p>	<p>新屋出售 3619 E 27 AVE. 正層三睡房,樓下兩睡 房,二千平方呎,瓦屋 頂,熱水暖氣等,價 十六萬五千元。 請電: 434-6813</p>	<p>西區屋主自賣 三層新四睡房大廳,土庫 三睡房,洗衣房,廚房,土庫 地點適中,交通方便,近巴士 站,電話: 734-8559</p>	<p>西區新屋開放 近學校,交通方便,土庫 三睡房,洗衣房,廚房,土庫 地點適中,交通方便,近巴士 站,電話: 734-8559</p>	<p>新屋出售 3619 E 27 AVE. 正層三睡房,樓下兩睡 房,二千平方呎,瓦屋 頂,熱水暖氣等,價 十六萬五千元。 請電: 434-6813</p>	<p>屋主自賣 1524 號片打東街廿年新 屋,土庫三睡房,近學校,交 通方便,電話: 255-5007</p>	<p>生猛鵝鴨出售 每隻:一元 鵝鴨蛋五十隻:三元 請滿十五元,免費送 貨。 電話: 576-2397</p>
<p>新屋出售 4千小北 3千9小北 3千7小北 3千4小北 3千1小北 2千8小北 2千5小北 2千2小北 1千9小北 1千6小北 1千3小北 1千小北 800小北 700小北 600小北 500小北 400小北 300小北 200小北 100小北</p>	<p>西區屋主自賣 三層新四睡房大廳,土庫 三睡房,洗衣房,廚房,土庫 地點適中,交通方便,近巴士 站,電話: 734-8559</p>	<p>西區新屋開放 近學校,交通方便,土庫 三睡房,洗衣房,廚房,土庫 地點適中,交通方便,近巴士 站,電話: 734-8559</p>	<p>新屋出售 3619 E 27 AVE. 正層三睡房,樓下兩睡 房,二千平方呎,瓦屋 頂,熱水暖氣等,價 十六萬五千元。 請電: 434-6813</p>	<p>屋主自賣 1524 號片打東街廿年新 屋,土庫三睡房,近學校,交 通方便,電話: 255-5007</p>	<p>生猛鵝鴨出售 每隻:一元 鵝鴨蛋五十隻:三元 請滿十五元,免費送 貨。 電話: 576-2397</p>	<p>屋主自賣 1524 號片打東街廿年新 屋,土庫三睡房,近學校,交 通方便,電話: 255-5007</p>
<p>新屋出售 4千小北 3千9小北 3千7小北 3千4小北 3千1小北 2千8小北 2千5小北 2千2小北 1千9小北 1千6小北 1千3小北 1千小北 800小北 700小北 600小北 500小北 400小北 300小北 200小北 100小北</p>	<p>西區屋主自賣 三層新四睡房大廳,土庫 三睡房,洗衣房,廚房,土庫 地點適中,交通方便,近巴士 站,電話: 734-8559</p>	<p>西區新屋開放 近學校,交通方便,土庫 三睡房,洗衣房,廚房,土庫 地點適中,交通方便,近巴士 站,電話: 734-8559</p>	<p>新屋出售 3619 E 27 AVE. 正層三睡房,樓下兩睡 房,二千平方呎,瓦屋 頂,熱水暖氣等,價 十六萬五千元。 請電: 434-6813</p>	<p>屋主自賣 1524 號片打東街廿年新 屋,土庫三睡房,近學校,交 通方便,電話: 255-5007</p>	<p>生猛鵝鴨出售 每隻:一元 鵝鴨蛋五十隻:三元 請滿十五元,免費送 貨。 電話: 576-2397</p>	<p>屋主自賣 1524 號片打東街廿年新 屋,土庫三睡房,近學校,交 通方便,電話: 255-5007</p>
<p>新屋出售 4千小北 3千9小北 3千7小北 3千4小北 3千1小北 2千8小北 2千5小北 2千2小北 1千9小北 1千6小北 1千3小北 1千小北 800小北 700小北 600小北 500小北 400小北 300小北 200小北 100小北</p>	<p>西區屋主自賣 三層新四睡房大廳,土庫 三睡房,洗衣房,廚房,土庫 地點適中,交通方便,近巴士 站,電話: 734-8559</p>	<p>西區新屋開放 近學校,交通方便,土庫 三睡房,洗衣房,廚房,土庫 地點適中,交通方便,近巴士 站,電話: 734-8559</p>	<p>新屋出售 3619 E 27 AVE. 正層三睡房,樓下兩睡 房,二千平方呎,瓦屋 頂,熱水暖氣等,價 十六萬五千元。 請電: 434-6813</p>	<p>屋主自賣 1524 號片打東街廿年新 屋,土庫三睡房,近學校,交 通方便,電話: 255-5007</p>	<p>生猛鵝鴨出售 每隻:一元 鵝鴨蛋五十隻:三元 請滿十五元,免費送 貨。 電話: 576-2397</p>	<p>屋主自賣 1524 號片打東街廿年新 屋,土庫三睡房,近學校,交 通方便,電話: 255-5007</p>
<p>新屋出售 4千小北 3千9小北 3千7小北 3千4小北 3千1小北 2千8小北 2千5小北 2千2小北 1千9小北 1千6小北 1千3小北 1千小北 800小北 700小北 600小北 500小北 400小北 300小北 200小北 100小北</p>	<p>西區屋主自賣 三層新四睡房大廳,土庫 三睡房,洗衣房,廚房,土庫 地點適中,交通方便,近巴士 站,電話: 734-8559</p>	<p>西區新屋開放 近學校,交通方便,土庫 三睡房,洗衣房,廚房,土庫 地點適中,交通方便,近巴士 站,電話: 734-8559</p>	<p>新屋出售 3619 E 27 AVE. 正層三睡房,樓下兩睡 房,二千平方呎,瓦屋 頂,熱水暖氣等,價 十六萬五千元。 請電: 434-6813</p>	<p>屋主自賣 1524 號片打東街廿年新 屋,土庫三睡房,近學校,交 通方便,電話: 255-5007</p>	<p>生猛鵝鴨出售 每隻:一元 鵝鴨蛋五十隻:三元 請滿十五元,免費送 貨。 電話: 576-2397</p>	<p>屋主自賣 1524 號片打東街廿年新 屋,土庫三睡房,近學校,交 通方便,電話: 255-5007</p>
<p>新屋出售 4千小北 3千9小北 3千7小北 3千4小北 3千1小北 2千8小北 2千5小北 2千2小北 1千9小北 1千6小北 1千3小北 1千小北 800小北 700小北 600小北 500小北 400小北 300小北 200小北 100小北</p>	<p>西區屋主自賣 三層新四睡房大廳,土庫 三睡房,洗衣房,廚房,土庫 地點適中,交通方便,近巴士 站,電話: 734-8559</p>	<p>西區新屋開放 近學校,交通方便,土庫 三睡房,洗衣房,廚房,土庫 地點適中,交通方便,近巴士 站,電話: 734-8559</p>	<p>新屋出售 3619 E 27 AVE. 正層三睡房,樓下兩睡 房,二千平方呎,瓦屋 頂,熱水暖氣等,價 十六萬五千元。 請電: 434-6813</p>	<p>屋主自賣 1524 號片打東街廿年新 屋,土庫三睡房,近學校,交 通方便,電話: 255-5007</p>	<p>生猛鵝鴨出售 每隻:一元 鵝鴨蛋五十隻:三元 請滿十五元,免費送 貨。 電話: 576-2397</p>	<p>屋主自賣 1524 號片打東街廿年新 屋,土庫三睡房,近學校,交 通方便,電話: 255-5007</p>

醫學 談胃、十二指腸潰瘍

胃病是常見的都市病之一。胃、十二指腸潰瘍，又因其病因不一，所以，應分下述幾種情況進行辨別。

浙貝母除痰止咳

前星期已介紹過，川貝母用途地廣，今又繼續向各位介紹另一味化痰止咳藥。

養生之道

中華特價中心供稿

燕窩，是由一種金絲燕用唾液築在深山斷崖峭壁之上，採集極難，雖然技術純熟，但是危險性極大。

熱烈歡迎中華人民共和國

李先念主席來加訪問

唐樹芬

喜聞主席訪加，熱烈歡迎。唐樹芬、神州、日無由、大地、河山、今日、正、英、雄、從、古、道、向、陽、花、木、復、重、康。

醫學特輯

冬蟲夏草，性味甘溫，無毒。在冬天採的，蟲草從新說它有一養肺益腎補精之功。

夏令時節話養生

僑信參茸藥行黃欣賢

健康信箱：夏季，我的家人總是覺得身體軟弱無力，但又無病，想請中醫生介紹一下，在夏季如何保養身體。

僑信參茸藥行黃欣賢：能外，還要根據不同的體質，選擇一些行之有效之食物或中藥。

如意齋菜館 BUDDHIST Vegetarian Restaurant 363 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C. 電話：687-5231

誠聘管理員 夫婦或單身女士 雲門洪門民治黨 招賢納士通告

THE SOVEREIGN GENERAL INSURANCE AND LIFE INSURANCE COMPANY 郭君行 WILLIAM KNOK Representative

請點心師傅 請聘西廚 請聘西廚 請聘西廚 請聘西廚

VANCOUVER Y.M.C.A. COLLEGE The Vancouver Y.M.C.A. College, in co-operation with the Chinese Y.M.C.A., Hong Kong, was established in 1970.

海外信託銀行(加拿大) Overseas Bank (Canada) 612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA. Tel: 682-7373

餐館請人 工廠急需 有經驗 聘請師傅 或合約

DAY 70. OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PARK, Sat., July 13, 1985

Table with columns: Race, Purse, Horses, Jockeys, Odds. Includes sections for FIRST, SECOND, THIRD, and FOURTH races.

Table with columns: Race, Purse, Horses, Jockeys, Odds. Includes sections for SIXTH, SEVENTH, and EIGHTH races.

Table with columns: Race, Purse, Horses, Jockeys, Odds. Includes sections for SECOND, THIRD, and FOURTH races.

Table with columns: Race, Purse, Horses, Jockeys, Odds. Includes sections for SEVENTH, EIGHTH, and NINTH races.

Table with columns: Race, Purse, Horses, Jockeys, Odds. Includes sections for THIRD, FOURTH, and FIFTH races.

Table with columns: Race, Purse, Horses, Jockeys, Odds. Includes sections for EIGHTH, NINTH, and WEATHER CLOUDY TRACK FAST.

Table with columns: Race, Purse, Horses, Jockeys, Odds. Includes sections for FOURTH, FIFTH, and SIXTH races.

Table with columns: Race, Purse, Horses, Jockeys, Odds. Includes sections for NINTH, WEATHER CLOUDY TRACK FAST, and PARADE TO POST.

DAY 71. OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PARK, Sun., July 14, 1985

Table with columns: Race, Purse, Horses, Jockeys, Odds. Includes sections for FIRST, SECOND, and THIRD races.

Table with columns: Race, Purse, Horses, Jockeys, Odds. Includes sections for SIXTH, SEVENTH, and EIGHTH races.

Table with columns: Race, Purse, Horses, Jockeys, Odds. Includes sections for SECOND, THIRD, and FOURTH races.

Table with columns: Race, Purse, Horses, Jockeys, Odds. Includes sections for SEVENTH, EIGHTH, and NINTH races.

Table with columns: Race, Purse, Horses, Jockeys, Odds. Includes sections for THIRD, FOURTH, and FIFTH races.

Table with columns: Race, Purse, Horses, Jockeys, Odds. Includes sections for EIGHTH, NINTH, and WEATHER CLEAR TRACK FAST.

Table with columns: Race, Purse, Horses, Jockeys, Odds. Includes sections for FIFTH, SIXTH, and SEVENTH races.

Table with columns: Race, Purse, Horses, Jockeys, Odds. Includes sections for NINTH, WEATHER CLEAR TRACK FAST, and PARADE TO POST.

今日各場精選 PNE 文勝賽馬佳選

- List of horse race selections with names like Susan Jane, Miss Prompter, Dark Lure, Safari, Arresting Lady, Funny Music, Snuffle's Excuse, Rumpole, Zamorano, and Safari.

SUNDAY 星期日

- List of horse race selections with names like Meloney D, Keep That Model, Billie Rae, Wicks Wax, Nessette, Sand And Surf, Damaskris, King Alphonse, Seabreeze Champion, Miss Gendarme, Queen's Bay, Jennifer D, and King Alphonse.

江門五邑掀起辦學熱

廣東省江門市(包括五邑、兩陽)旅居海外僑胞，最近幾年來，掀起了辦學熱。據該市教育部門統計，四四年內，海外華僑在江門、港澳人士捐資辦學，共計二百多間，面積達二百多萬平方呎。

善寫愛情詩的鮑令暉

鮑令暉，中國南朝宋女詩人，東海(即今山東東海縣)人。她出身於一個官宦家庭，其父鮑照是南齊著名詩人。令暉自幼受其父影響，善於作詩，尤長於五言。

福建美食

福建美食，種類繁多，風味獨特。如閩北的春卷、福州的魚丸、廈門的土筍羹等。這些美食不僅味道鮮美，而且營養豐富，深受人們喜愛。

廈門特產土筍羹

廈門特產土筍羹，是一種傳統名菜。它選用上等土筍，配以鮮肉、海鮮等，經過精心烹飪而成。其味道鮮美，營養豐富，是廈門人喜愛的傳統美食。

飲情食趣

飲情食趣，是指在飲食中尋求樂趣。這不僅是吃，更是一種生活態度。通過品嚐不同的美食，我們可以感受到生活的多彩多姿。

閩北春卷

閩北春卷，是閩北地區的一種傳統小吃。它選用上等春卷皮，包裹鮮肉、蔬菜等，經過油炸而成。其味道鮮美，營養豐富，深受人們喜愛。

福州魚丸

福州魚丸，是福州地區的一種傳統名菜。它選用上等魚肉，配以鮮肉、海鮮等，經過精心烹飪而成。其味道鮮美，營養豐富，是福州人喜愛的傳統美食。

廈門土筍羹

廈門土筍羹，是廈門地區的一種傳統名菜。它選用上等土筍，配以鮮肉、海鮮等，經過精心烹飪而成。其味道鮮美，營養豐富，是廈門人喜愛的傳統美食。

代理公司僱用私營飛機 續搜失蹤貨輪

南非政府決定放棄

【本報特訊】南非政府決定放棄在東印度洋失蹤的貨輪「江東」一號的搜尋工作。據悉，南非政府已決定不再搜尋失蹤的「江東」一號，並決定將該船交由代理公司處理。代理公司僱用私營飛機，繼續搜尋失蹤的貨輪。南非政府決定放棄搜尋工作，主要是因為搜尋工作進展緩慢，且耗資巨大。代理公司表示，將繼續搜尋失蹤的貨輪，直到找到為止。

撈獲沉船 船隻打撈 紛赴現場

【本報特訊】在東印度洋失蹤的貨輪「江東」一號，經過多日的搜尋，終於在東印度洋南緯三十三度、東經七十七度處撈獲。船隻打撈公司紛紛趕赴現場，參與打撈工作。據悉，打撈工作進展順利，船隻殘骸已陸續被打撈上岸。打撈公司表示，將繼續打撈船隻殘骸，直到全部打撈完畢為止。

不省能削減赤字 萬千八百

【本報特訊】香港政府財政司司長曾鈺成，在立法局財政委員會報告中，表示政府將採取措施，削減赤字。曾鈺成表示，政府將採取一系列措施，包括削減開支、增加收入等，以達到削減赤字的目的。曾鈺成表示，政府將盡一切努力，確保財政狀況穩定。

澳門政府頒佈新例 香港人和外國人 均須領有居留証

【本報特訊】澳門政府頒佈新例，規定香港人和外國人，均須領有居留証，方可進入澳門。新例規定，居留証的有效期為一年，到期後須重新申請。澳門政府表示，頒佈新例是為了加強對入境人員的管理，確保澳門的治安和穩定。

第三宗愛滋病患者 病情惡化需要留醫

【本報特訊】第三宗愛滋病患者，病情惡化，需要留醫治療。據悉，該名患者為一名三十多歲的男子，目前病情嚴重，生命垂危。醫院方面表示，將全力搶救，但預後不容樂觀。

涉嫌縱火 少婦被控受審

【本報特訊】一名涉嫌縱火的少婦，被控受審。據悉，該名少婦名為陳某，現年三十歲，涉嫌於本月七日，在澳門路邊一處住宅內縱火。陳某目前被控以縱火罪，將於近日出庭受審。



七日晚，澳門路邊一處住宅內發生縱火案，一名少婦被控受審。

當局限兩個月拆除 上海街海豐大廈天台驚人舊建

【本報特訊】上海街海豐大廈天台驚人舊建，當局限兩個月拆除。據悉，該大廈天台存在嚴重的安全隱患，且建築質量低劣，不符合安全標準。當局已發出限期拆除令，要求業主在兩個月內完成拆除工作。

港聞 擴建客廳 鐵板封樓梯揭起上落

【本報特訊】港聞：擴建客廳，鐵板封樓梯揭起上落。據悉，某大廈客廳擴建工程，因樓梯封閉，導致上落不便。業主已決定將樓梯封閉的鐵板揭起，恢復正常上落。

胡耀邦語費費費 香港人心對中國 主要決定在北京

【本報特訊】胡耀邦語費費費，香港人心對中國，主要決定在北京。據悉，胡耀邦在訪港期間，多次發表言論，引起香港市民的廣泛關注。香港市民對中國的未來充滿信心，並認為中國的未來將由北京的主要決定。

愛犬遭人割腕 少女痛心割腕

【本報專訊】愛犬遭人割腕，少女痛心割腕。據悉，一名少女的愛犬被他人割腕，少女因此感到極度痛苦，並割腕自傷。警方接報後，已展開調查，並對少女進行了救治。

漁船 劫劫劫 劫劫劫

【本報專訊】漁船劫劫劫，劫劫劫。據悉，多艘漁船在海上遭到劫掠，船員和漁獲均受到損失。警方已發出通緝令，緝拿劫匪。

實力車身修理 Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254-9111

有經驗專人代
及有免費車借用

為酬謝顧客
I C B C 工作費超過
一千五百元者
七五折優待

車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

中國糧油有限公司
CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.
溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204

★慶祝哥街分店開幕酬賓大減價★
新到SUNLONG牌及加州絲苗米 一律八折

世界米行
RICE WORLD
哥街一百號

皇冠牌 金牌 達來米 各款靚米
第一牌 大利牌 真珠米 一律平賣
寶馬牌 日本米 標準牌

和安芽菜公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
秘美澳 綠荳發行
魯國洲
電話：684-0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

梁然高等洋服
LEUNG YIN FASHION & TAILOR
12 W. HASTINGS ST. VAN. (ARMY & NAVY 對面)

週年大減價
定做特等全毛西裝一套原價360.00 特價239.00 (連工包料)
定做特等全毛西褲一條原價80.00 特價39.50 (連工包料)

婚禮外影
475.00

全副廣告服務
藝華廣告公司
669-3711

業務包括：
報刊廣告設計
設計海報、傳單、
文件、名片、商標
公司年報編印
書畫、日曆編排
攝影、沙龍攝影
婚攝、社團外影
逐戶派送傳單
代理各類印刷

度身裁製 平過現成
名廠恤令 樣樣俱全
馳名香港 美國已久
專家剪裁 科學量身
一流手工 起貨快捷

電話：(604)684-7921

歡迎閣下參加北京中國旅行社直接批准主辦「華安旅遊服務社中國遊」

絲綢之路遊：\$2550 8月14日出發
中國之旅：廣州、北京、烏魯木齊、吐魯番、
蘭州、酒家、蘭州、西安、廣州(21天)
山東江南遊：\$2395 9月6日出發
中國遊程：廣州、北京、天津、青島、濟南、南京、
無錫、蘇州、上海、杭州、廣州(22天)
國慶觀禮遊：\$2800 9月23日出發
中國之旅：廣州、北京、武漢、宜昌、重慶、成都、
昆明、貴陽、桂林、南寧、廣州(28天)
華東福建遊：\$2450 10月3日出發
中國之旅：廣州、北京、天津、南京、無錫、
蘇州、杭州、上海、福州、廣州(22天)
VAN-CHINA TRAVEL SERVICES INC. 550 MAIN ST.
VAN. B.C. CANADA V6A 2T9
報名處：溫哥華哥街550號華安旅遊服務社
電話：(604)681-8531

東北之寶遊：\$2395 8月31日出發
中國之旅：廣州、沈陽、大連、鞍山、哈爾濱、長春、
吉林、天津、北京、廣州(22天)
西藏探險遊：\$2495 9月18日出發
中國遊程：廣州、成都、拉薩、(前藏、後藏)
成都(包括峨嵋山)、廣州(13天)
長江之峽遊：\$2750 9月23日出發
中國之旅：廣州、南京、桂林、貴陽、昆明、
成都、重慶、宜昌、武漢、北京、
廣州(28天)
北京華東遊：\$2500 10月11日出發
中國之旅：廣州、桂林、北京、南京、無錫、
蘇州、杭州、廣州(18天)